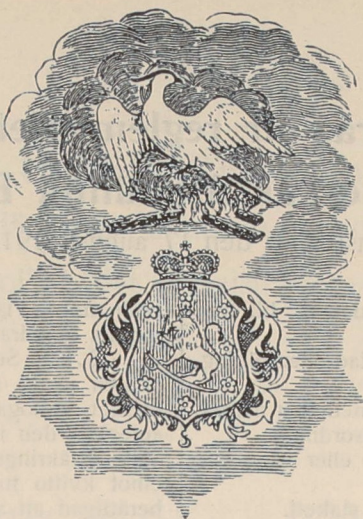




Afförd den 18 / 10 1923

till № 23091/1

J. H.

BRANDSTODSFÖRENINGEN

STÄDERNAS ALLMÄNNA BRANDSTODSBOLAG I FINLAND

antager härigenom, under N:o 35162 till försäkring emot brandskada, åskslag och explosion, för ett värde af *Fjugatusen niohundraättio / 20980 /*

*finska mark, nedannämnda byggnader*  
å gården N:o *207* i *1<sup>de</sup> kvartalet af staden Kristinestad,*  
*liuhöjg enbafra Christina Ovanström*

\_\_\_\_\_ samt fastställer årliga inträdesafgiften därför till följande belopp, att uti fem års tid erläggas, nämligen:

För huset N:o *1*, värdt *och* försäkradt för *18500* mark, till *126:17*

*2* *1980* *12:28*

*Post, plank och statst* *500* *2:75*

Summa årlig afgift i finska mark *141:20* penni. = *706:-*

Och kommer denna försäkringsrätt, på de villkor och med de inskränkningar, som det för Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland den 27 oktober 1885 utfärdade reglemente samt de den 17 december 1891, den 11 november 1897, den 4 oktober 1900, den 15 oktober 1903, den 28 juli 1909 och den 17 augusti 1915 däri fastställda ändringar bestämma, att vara gällande från klockan 6 e. m. den *5<sup>de</sup> i denna månad* hvaremot det för egendomen tidigare under N:o *26363* utfärdade brandbrevet annulleras.

Helsingfors, den *16 Mars* 19*17*.

Direktionen.

*[Signature]*

*[Signature]*

Nº 35162

*[Signature]* exemplar.

23,091.

1773



**Utdrag ur reglementet för  
Brandstodsföreningen Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland.**

Fastställt den 17 augusti 1915.

§ 3. Bolaget antager, med nedannämnda undantag, till försäkring:

- 1) hus och byggnad inom Finland, belägna i stad eller köping med ordnad byggnads- och brandväsande;
  - 2) stadskommun tillhörig byggnad, belägen i omedelbar närhet af staden och uppförd i enlighet med dess byggnadsordning;
  - 3) det, som i försäkradt hus finnes tak-, golf- eller väggfast, inbyggdt eller inmuradt; samt
  - 4) till försäkradt hus hörande port, plank eller stakett.
- Däremot antages icke till försäkring:
- 1) förfallet hus samt byggnad, som till följd af sitt byggnads-sätt är synnerligen eldfarlig;
  - 2) teaterhus afvensom byggnad, inrymmande i högre grad eldfarlig inrättning;
  - 3) industriell inrättning, där ej särskild anledning till försäkringens beviljande anses förekomma; samt
  - 4) maskiner af hvad slag de vara må afvensom orgelverk i kyrka.

§ 5. Vidtager försäkringshafvare förbättring å egendom, som är i bolaget försäkrad, vare berättigad att efter anmälan hos vederbörande agent, afven utan att föreskrifven värdering egt rum, förbättringen under byggnadstiden i annan assurancesinrättning försäkra, dock icke för längre tid än ett år, räknadt från den dag berörda anmälan skett. Men sedan arbetet slutförts eller förenämnda tid tilländalupit, åligger försäkringshafvare att, såframt han därefter vill i bolaget eller annan försäkringsanstalt åtnjuta försäkring för den verkställda förbättringen, vid det i § 6 stadgade äfventyr, egendomen till ny värdering, enligt § 9, oförtofvadt anmäla.

§ 6. För den del af det egendom åsatta värdet, som icke blifvit i bolaget försäkrad, må egendomen i annan assurancesinrättning försäkras, men befinnes den därstädes försäkrad till högre belopp, vare försäkringsrätten i bolaget förverkad, in-teckningshafvares rätt dock bevarad, på sätt i § 43 är stadgad.

§ 9. Är till försäkring anmäld egendom belägen i stad, skall agenten senast å tredje dagen efter den, då ofvannämnda handlingar blifvit till honom inlämnade, ej allenast på stället övertyga sig om att beskrifning och planteckning äro med verkliga förhållandet öfverensstämmande, samt rätta möjligen förefunna oriktigheter, utan och föranstalta om värdering af egendomen genom nedannämnda värderingsmän. Denna värdering skall grundas på de för tiden å orten vanliga prisen på byggnadsämnen och arbeten af ifrågakomma slag afvensom å husets dåvarande skick, utan att det inlytande, som husets läge och afkastning kunna utöfva på dess värde, därvid får tagas i beräkning. Det sålunda bestämda värdet insätter agenten i jämna tiotal mark i beskrifningen.

Vid inträffad meningsskiljaktighet emellan värderingsmännen bör hvarderas åsikt intagas i instrumentet; och vare den mening gällande, som af agenten biträdes.

För hvarje värdering erhåller såväl agent som värderingsmän enhvar af direktionen fastställt arvode, som erlägges af försäkrings-tagaren.

Till förrättande af de värderingar i städerna, som omförmålas i detta reglemente, anställas i hvarje stad två värderingsmän jämte två suppleanter, alla edsvurne, hvilka för ett år i sänder väljas af de i staden bosatte bolagsmännen. Valet, hvarvid de väljandes röster beräknas efter huvudtalet, förrättas inför magistraten inom November månad efter därom förut skedd kungörelse. Men inställa sig icke vid slikt val åtminstone fyra bolagsmän, eger magistraten utse både värderingsmän och suppleanter för det följande året.

Vid skeende värderingar skola värderingsmännen på agents kallelse infinna sig å förrättningsstället, men är någon af dem jälvig, eller annars hindrad, eger agenten tillkalla någon af suppleanterne.

§ 10. Är egendom, som till försäkring anmäles, belägen på landet, skall den i § 9 omförmälda syn och värdering i närvaro af agenten fodersammast verkställas af två af denne utsedda sakkunniga och trovärdiga personer. För förrättningen tillkommer agenten och värderingsmännen enhvar af försäkringstagaren arvode till af direktionen fastställt belopp samt dessutom skälig resekostnadsersättning.

§ 11. Åtnöjes icke försäkringstagare eller direktionen med det af värderingsmännen egendomen åsatta värdet, bör dess bestämmande, där ej annan öfverenskommelse träffas, öfverlämnas åt skiljemän. Vill försäkringstagare af slik förmån sig begagna, anmäla därom hos agenten senast å andra dagen efter det han erhållit del af förrättningsmännens utlåtande och uppgiive inom åtta dagar därefter de skiljemän han utsett, hvarefter det åligger agenten, att då försäkringshandlingarna enligt § 12 insändas, härom hos direktionen anmäla.

Skiljemännen tillsätts sålunda, att direktionen, själf eller genom vederbörande agent, utser två, försäkringstagaren likaledes två samt de fyra sålunda valda skiljemännen gemensamt en femte, som tillika är skiljemännens ordförande. Förena sig icke minst tre af de först utsedda skiljemännen i valet af ordförande, utser magistraten i den stad, där egendomen finnes, eller, om den är belägen på landet, magistraten i närmaste stad härtill en af dem, å hvilka de väljandes röster fallit.

Skiljemännen, hvilka sammantråda å det ställe där den till försäkring anmälda egendomen finnes, skola vara sakkunniga, välkända och på orten bosatta ojäfviga män; dock att, där lämplig ordförande icke å orten finnes, på annan ort bosatt person må här-till utses.

Skiljedomen, som bör innehålla jämväl uttalande om kostnaden för skiljemännens sammanträdande och hvem densamma

skall drabba, länder till efterrättelse utan rätt för parterna att densamma klandra.

§ 12. Sedan värdering af den till försäkring anmälda egendomen skett, åligger det agenten att med ledning af den reglementet vidfogade tariff uträkna och särskildt för hvarje byggnad anteckna den inträdesafgift, som af försäkringstagaren skall erläggas. Vill försäkringstagare fullfölja ansökningen, skall han till agenten emot kvitto inbetala ett års inträdesafgift, om hvars belopp han är berättigad att senast andra dagen efter värderingens slutförande hos agenten erhålla underrättelse. Försäkringshandlingarna sändas därefter af agenten jämte eget utlåtande inom tre dagar till direktionen, hvilken slutliga bestämmandet af inträdesafgiftens belopp jämväl tillkommer.

§ 13. Då bruk, fabrik eller annan industriell inrättning anmäles till försäkring, bör beskrifning, förutom hvad uti tillämpliga delar ofvan stadgats, särskildt för hvarje hus, upptaga och innehålla uppgift jämväl om beskaffenheten af därstädes uppställda maskiner afvensom husets inredning. Agenten insänder genast handlingarne till direktionen, som därefter till besiktningens och värderingens förrättande utser en eller flere, helst å orten bosatte sakkunnige personer. Kostnaden för sådan besiktning och värdering gäldas af sökanden.

§ 17. Har direktionen af en eller annan orsak nedsatt inträdesafgiften, återfår sökanden, vid det försäkringsbrevet till honom utlämnas, hvad han till agenten inbetalt utöfver det af direktionen fastställda beloppet. Är åter afgiften af direktionen förhöjd, skall sökanden, därest han det oaktadt vill i bolaget kvarstå, inbetala det bristande beloppet till agenten, som däröfverin ej må utgifva försäkringsbrevet.

Åstundar försäkringssökanden från bolaget afgå, sedan han genom agenten erhållit kännedom om förenämnda, af direktionen fastställda förhöjning af inträdesafgiften, vare därtill berättigad, men gifve sådant agenten tillkänna innan klockan sex eftermiddagen näst-påföljande söcknedag, då all vidare försäkringsrätt för den uppgifna egendomen upphör. I detta fall afvensom då ansökt försäkring af direktionen icke bifalles, återfår sökanden den emellertid inbetalta inträdesafgiften samt vare från all vidare förbindelse och ansvarighet till bolaget, däribland afven från erläggandet af tilläfventyrs under försäkringstiden utskrifven extra afgift, befriad.

§ 18. Rättighet till skadeersättning inträder klockan sex eftermiddagen af den dag, då afgiften till agenten erlagts; likaså förbindelse att utgöra extra afgifter, föranledda af brandskador, som inträffat efter det försäkringsrätten inträdde.

Försäkringsrätt åtnjutes för det af värderingsmännen åsatta värdet, intill dess ärendet af direktionen slutligen afgjorts och detta beslut försäkringstagaren delgifvits; åliggande det likväl försäkrings-sökanden att inom den tid, som direktionen finner skäligt för hvarje särskild ort bestämma och hvilken bör ingå uti det i § 12 omförmälda kvitto, hos agenten om förhållandet göra sig underrättad, vid äfventyr att försäkringsrätten efter det nämnda tid tilländalupit åtnjutes endast för det af direktionen antagna beloppet, afven om direktionens beslut icke blifvit försäkringssökanden delgifvet.

Underlåter försäkringssökande att erlagga den af direktionen bestämda förhöjning å inträdesafgiften, åtnjute så länge underlåtelsen varar försäkringsrätt endast i det förhållande, hvori det inbetalda beloppet står till den af direktionen fastställda inträdesafgiften.

§ 19. Därest försäkringssökande, som i § 13 omförmåles, åtnöjes med den af direktionen fastställda inträdesafgift, vidtager försäkringsrätten så snart denna afgift af sökanden till agenten inbetalts, då jämväl försäkringsbrevet till honom utgifves.

§ 20. Har i bolaget försäkradt hus genom tillbyggnad eller förändring eller till följd af på orten inträdd varaktig prisstegring å arbete och byggnadsförnödenheter fått högre värde än det, hvartill det är försäkradt, kan husets egare erhålla motsvarande förhöjning af husets försäkringsbelopp. Med ärendets behandling och erläggandet af den förhöjda afgift, som därvid kan ifrågakomma, förfäres på sätt angående nytt försäkringsmeddelande är stadgad.

§ 21. Nedsättning af försäkringsbeloppet jämte motsvarande nedsättning af afgifterna beviljas delegare i bolaget på samma sätt och under enahanda villkor, som om han, efter hvad i § 28 stadgas, afginge ur bolaget för den del af värdet, hvilken genom nedsättningen försvinner. Är lägenheten in-tecknad, styrke egaren att den ej häftar för större skuld, än det värde, som efter nedsättningen återstår, eller vise in-teckningshafvarens bifall till den åskade nedsättningen.

Öberoende af ägarens ansökan, må direktionen förordna till nedsättning af åsatt försäkringsvärde om försäkrad egendom till följd af ålder, vanvård eller andra orsaker i märklig mån under samma värde nedgått; dock skall försäkringstagare om denna åtgärd under-rättas och vare berättigad att, där han med nedsättningen icke åtnöjes, öfverlämna sakens pröfning och afgörande åt skiljemän, såsom i § 11 är sagdt.

§ 22. Har annan förändring i försäkradt hus eller uti dess granskap skett af den beskaffenhet, att densamma, utan att inverka på husets försäkringsvärde, kan enligt tariffen föranleda till förhöjning eller nedsättning af inträdesafgiftens senast fastställda belopp, må den inträffade förändringen medföra sådan påföljd dock endast för hus, hvars försäkringsbelopp uppgår till fyratusen mark eller där-utöfver. Nedsättning af afgiften sker likväl endast på försäkrings-tagarens därom gjorda anhöllan.

§ 23. Vill bolagsman med försäkrad egendom vidtaga förändring, som kan anses öka eldfarigheten, eller önskar han begagna

Utdrag af Direktionens för Brandstodsföreningen  
Städernas Allmänna Brandstodsbolag i Finland proto-  
koll, hållet i Helsingfors, den 16 Mars

19. 17

S. D. Beslöts: Med anledning af hvad, efter behörig besiktning, anmält blifvit angående inträffad förändring med de, under N:o 26365, i Städernas Allmänna Brandstodsbolag till ett värde af 12030 mark

penni försäkrade byggnader å gården N:o 207 i 15. km.

teret af staden Kristinestad

för hvilka inträdesafgiften varit bestämd till inalles 99 mark 79 penni

för året, fann direktionen skäligt förordna, det skall hela denna nummer i verkets

böcker afföras och nytt försäkringsbref för ifrågavarande gård under N:o 35162

utfärdas; kommande af de för egendomen nu fastställda afgifter att såsom

godtgörelse afskrifvas Finf 80:49, hvar för således

i sum är för betalar Finf 60:71

Q: 402.45

Gout. 1- 68.20

2- 9:92

8- 2:37

80:49

141:20

80:49

60:71

därom protokollsutdrag skulle till vederbörandes efterrättelse utfärdas. Som ofvan.

Hör till  
exemplar af brandförsäkringsbrevet

N:o 35162

In fidem:

M. H. L. L. L.



Ansökan

Till försäkring uti Brandstodsföreningen Städernas Allmänna Brandstodskolag i Finland, anmäler undertecknad härmed det älygggnaden ä sin egande gård och tomt N<sup>o</sup> 207 i första kvarteret af Kristinestad, hvilka älygggnader härfärrinnan äro i benämda kolag under N<sup>o</sup> 26365, antagna till försäkring emot eldskada, men nu genom förbättringar erhållit högre värde.

Tomten innehåller 1049 kvadratmeter i arealvidel; dess norra sida är 35.33 meter emot Nytorget, östra sidan är 29.69 meter emot tomten N<sup>o</sup> 196, södra sidan är 35.33 meter emot tomten N<sup>o</sup> 206 och västra sidan 29.69 meter emot Staköttgatan. Här brunn med öfning vatten tillgång samt är försedd med följande brandredskap: två brandstegar, två brandhakar, två branddämpare samt en portativ slangpumpa.

| Älygggnaderna som till försäkring anmäles och hvilkas läge bilagda planteckning närmare utöfna, äro följande:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Värdes i mask |           |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------|-----------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Älygggnad     | Älygggnad | Älygggnad |
| N <sup>o</sup> 1. Ett boningshus af timmer i godt stånd, uppfört år 1837, brädfodrat och målat med slampfärg under tak af asfaltfitt. Huset, som är 17.81 meter i norr och 20.15 meter i öster längt, 7.20 meter i södra flygeln och 6.53 meter i västra bredt samt 6.83 meter högt från marken till takkannen, består af en våning innehållande elfva boningsrum med tillhållens och kakelugnar, en kakshållpis och en kakugn i förening med inmurad gryta, båda med rör alla i nischer samt värderas jemte af korsvirke och bräder uppförd veranda, husets höjd från underkant af trasugelvet till mellantakets öfre ästa i västra flygeln, samt 5.5 meter från källargolvet i östra flygeln 4.0 meter, 1005.6 kubikmeter ä 18 mf - 18.100 samt verandans värde 400 mf till | 18500         | 18500     |           |
| N <sup>o</sup> 2. En äthues älygggnad af stack dels korsvirke och bräder, i godt stånd, uppfört år 1832, brädfodrat och målat med konpositionsfärg under tak af asfaltfitt. Huset, som är 17.9 meter längt, 5.05 meter bredt och 4.16 meter högt från marken till takkannen samt 2.20 meter högt från stensfaten till takbandet, utgör 198.8 kubikmeter ä 10 mf värderas jemte väggfäst inredning till                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1980          | 1980      |           |
| Inkörsporten af stack och plankor, målat med oljefärg, värderas jemte gångjern etc till                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 100           | 100       |           |
| Plank. af stack och bräder målat med konpositionsfärg 46 meter längt 1.8 meter högt värderas till                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 300           | 300       |           |
| Transport                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20880         | 20880     |           |



|                                                                                                          |       |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|
| Transport                                                                                                | 20880 | 20880 |
| Staket, af stack och rikkor, målat med kompar-<br>sitiofärg 37 meter långt 15 meter högt, värderas till- | 100   | 100   |
| Summa mark                                                                                               | 20980 | 20980 |
| <u>Sammendrag af företående värden:</u>                                                                  |       |       |
| Huset N <sup>o</sup> 1.                                                                                  | 18100 | 18100 |
| — " — N <sup>o</sup> 2.                                                                                  | 1980  | 1980  |
| Inkörsporten                                                                                             | 100   | 100   |
| Planket                                                                                                  | 300   | 300   |
| Staketet.                                                                                                | 100   | 100   |
| Summa mark                                                                                               | 20980 | 20980 |

Utom afuan upptagna till föriäkring anmärkas  
här finnes ej någon annan bygggnad på tomten.

Skvarken på tomten eller i dess närhet finnes  
någon eldfarlig inrättning

Såväl på tomten som tomterna N<sup>os</sup> 196 och 197  
finnes höga lummiga löfträd

Kristinestad, den 4 mars 1917

Kristin Wanstrom

Bakaptensenka

Sålunda berättigat och värderat samt att den  
i instrumentet upptagna brandredskap finnes  
å stället att tillgå och är i behörigt skick,  
intygga. Kristinestad, den 4 mars 1917

O. S. Ståhle

E. Wadström.

F. L. Wihuri

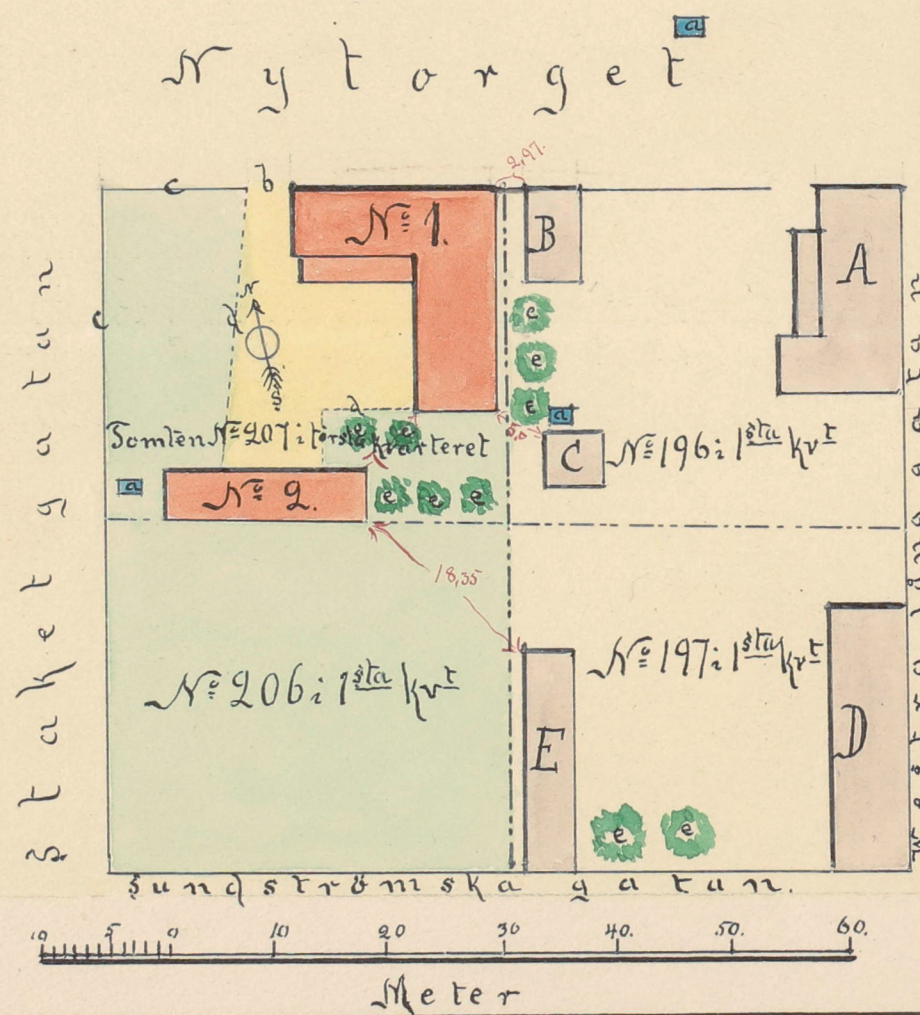
Tomten N<sup>o</sup> 207 i första kvarteret, motiverar tomten  
N<sup>o</sup> 15 vid Staketgatan i 14 kvarteret och II stadsdelen,  
enligt senast fastställda plan. Vid värderingen  
har 1914 års gängre pris tagits i betraktande, husen  
äro väl underhållna och diene förhållningar  
utförda, bland annat har gjorts asfaltgolf uti  
södra flygeln samt af cement och asfalt käl-  
lare under golfvet, hvarföre mot värderingen  
intet är att anmärka, betycker.

Kristinestad, den 6 mars 1917

O. S. Ståhle.



Planteckning  
af byggnadernas läge å undertecknads egande gård  
N<sup>o</sup> 207 i första kvarteret af Kristinestad samt för  
till gränsande hus



### Beskrifning.

Tomten N<sup>o</sup> 207 i första kvarteret. Dess innehåll samt därå  
befintliga byggnader äro i värderingsinstrumentet  
närmare beskrifna: - a brunnar, b inkörsport, c plank,  
d staket och e höga lundunga löfträd.

### Tomten N<sup>o</sup> 196 i samma kvarter

- A Envänings trähus
- B Utthuggnad af korsvirke och bräder.

### Tomten N<sup>o</sup> 197 i samma kvarter

- D Envänings trähus
- E Utthuggnad af stock.

Åtståndet byggnaderna emellan på tomten N<sup>o</sup> 207 är:  
Från huset N<sup>o</sup> 1 till huset N<sup>o</sup> 2. 7,00 meter.

Åtståndet från byggnaderna vid samma tomts yttre  
linier till närmaste hus å kringliggande tomter:

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Från huset N <sup>o</sup> 1. till huset | B | 2,97 meter  |
| — " — " — N <sup>o</sup> 1. — " — " —   | E | 21,00 — " — |
| — " — " — N <sup>o</sup> 1. — " — " —   | C | 5,00 — " —  |
| — " — " — N <sup>o</sup> 2 — " — " —    | E | 18,35 — " — |

Kristinestad, den 4 mars 1917.

Kristin Lvanström

Förstående plantecknings och därtill hörande  
uppgifters riktighet, bekräftar, den 4 mars 1917

O. A. Ståhle.